含要類纂
明治三庚午年
巻之廿一
教師ニ付諸向往復之部
東京帝國大學庶務課
10
五十年史料
85

徳大寺大納言副島参議加藤大學大丞及町田大學大烝君等日本政府ニ代リテ英人ローベル君ト取結ヘル條約左ノ如シ

第一條

一同君ヲ周旋人英人タルボット君ト談判ニテ當明治三年閏十月朔日ヨリ来明治四年三月晦日迄六ヶ月ハ間

大學南校英語及ビ普通學ノ教師ト
シテ雇入候事

第二條

一同君ヘ日本政府ヨリ西洋形建家一
箇ヲ渡可申事
　但家財食料等ハ政府ニテ一切關
　係無之事

第三條

一同君俸給ハ一ケ月二百弗ツヽト相
定メ日本ノ月末ニ相渡可申事
　但洋銀又ハ洋銀札共同君ノ意ニ
　任セテ渡可申事

第四條

一若日本政府ニテ差支出来約定期限
前ニ雇相止メ候𪜈期限丈ケノ俸給
ハ直ニ相渡可申事

大學南校

但雇期限中若同君勝手ヲ以テ暇ヲ乞候節ハ其日迄ノ俸給ヲ相渡シ其翌日ヨリ不相渡候事

第五條

一右期限後猶引續雇入可申候得ハ其段二ヶ月前ニ同君ニ相示候事

第六條

一傳習時間及ヒ傳習順序ヲ定ムルノ權ハ大少丞ニ可有之最毎日六字間ノ外ハ傳習受持不申候テ宜敷事

第七條

一雇中懶惰ニシテ數日ノ間其職ヲ奉ゼス或ハ酒色ニ耽リ放蕩ノ所業等アル時ハ年限中ト雖モ雇相止メ且其日ヨリ俸給不相渡候事

第八條

大學南校

一雇中日本商人ト引合商賣筋ニ決テ
關係スベカラサル事

第九條

一都而論スベキ事及諸事件ニ付テハ
フルベッキ君ト談判可致最其決定ハ
大少丞ノ許可ヲ待ツベキ事

明治三年庚午閏十月朔日

徳大寺大納言　花押

副島參議

町田大學大丞　花押

加藤大學大丞　花押

小倉處平 花押

德大寺大納言副島參議加藤大學大丞町田大學大丞日本政府ニ代リテ佛蘭西國人ピジヨン君ト取結ブ條約左ノ如シ

第一條

一佛人ルグラン君ノ判談周旋ニ依テ・ピレヨン君ヲ大學南校ノ佛蘭西語學教師トシテ六ケ月雇入候即チ明

治三年十二月廿四日ヨリ次年六月
廿四日迄ナリ

第二條

一ピジョン君ヘ日本政府ヨリ西洋形
建家一箇ヲ渡ス可シ但家財食料等
ハ給セザル事

第三條

一ピジョン君俸給ハ一ケ月二百五十
弗ト定メ毎月晦日（日本暦）ニ相渡
ス可シ同君ノ意ニ任セ洋銀又ハ洋
銀札ニテ相渡シ可申事

第四條

一若シ日本政府ニテ差支出来約定期
限前ニピジョン君雇相止候節ハ其
期限丈ケノ俸給ヲ相渡可申候但雇
期限中ピジョン君勝手ヲ以テ暇ヲ

乞候節ハ給料其免務ノ日迄ニ限リ
候事

第五條

一若シ日本政府右條約期限後猶引續
雇可申節ハ其既期限二ケ月前ニピ
ジヨン君ヘ相示可申事

第六條

一誓古ノ時刻及ビ教導ノ順序ヲ定メ

或ハ改革スルノ權ハ此學校ノ大少
丞之ヲ操リ候最毎日六字間ノ外ハ
傳習受持不申候テ宜敷事

第七條

一若シピシヨン君已ムヲ得ザル事情
有ルニ非スシテ自已ノ過失ニ依テ
其職ヲ怠リ又ハ不作法不行儀ニ依
テ其職ヲ奉ゼズ其分ヲ守ラズシテ

咎責ヲ受ク可キ時ハ約定ノ期限ニ
拘ハラズ雇相止其鮮職ノ日ヨリ給
料不相渡候事

第八條

一雇中ピジヨン君日本人ト引合商賣
筋并ニ貿易ニ於テ決シテ關係ス可
ラザル事

第九條

ピジヨン君諸事件総テフルベッキ
君ト談判可有之候其決儀ハ大少丞
ノ許可ヲ受ク可キ事

明治三年十二月廿四日　東京ニ於テ

徳大寺大納言

副島参議

大學南校

町田大學大丞

加藤大學大丞

當校御雇佛蘭西教師フーセー所持ノ
金札入一尺五寸四方程ノ匱居間ニ差
置候處今朝紛失致シ候段届出候就テ
ハ外國人ノ儀ハ探索人ヘ直ニ示談相
頼申度旨呉々申聞候間乍御手數右探
索人一人至急當校ヘ御差回シ有之度
此段御頼申入候也

庚午閏十月九日

大學南校

大學南校

東京府
御中

御雇舎密教師ガラタマ御暇跡へ御雇
入相成候外國人國名人名相分り居候
ハヽ御即答有之度候也

庚午十二月九日　外務省

大學南校
御中

御申越理學所教師ガラタマ代人ノ儀ハ獨乙人「ヘルマンリットル」ト申者ニ有之候条此段及御回答候也

庚午十二月十日

大學南校

外務省

御中

過刻御戻シ申候マイヨガロ[illegible]横文無之而ハ免状出来兼候間明廿七日八字頃御請取御出省之節御持参有之度候也

庚午十二月廿二日　外務省

大學南校

御中

大學南校

尚以御雇場所へ御申越有之度候也

其御校雇入相成居候佛人マトヨガロー儀其先御雇入相成候節當省免状御廻シ可申置右免状廿へ有之候へハ旅行差支ノ儀無之候此段回答及ビ候也

庚午十二月廿五日

外務省

大學南校

御中

當校御雇教師英人ボーリンブローバ儀昨廿四日東京出發御地へ相越候處直樣伊豆熱海へ湯治行可致旨護衛ノ者へ申聞候趣委細申越候右湯治行丈ケハ伺濟ニハ相成居候得共未タ外務省ノ免状モ相渡不申且韮山縣へ達等モ不差遣突然相越候テハ甚不都合ノミナラズ先般教師事件モ有之別而須

序ノ手數ヲ經不申候テハ心配不少候
間兎モ角モ一ト先南校へ帰舘候様御説
諭有之度此段至急及御懸合候也

庚午十二月廿六日　大學南校

神奈川縣
御中

追而呉々モ帰舘候様御依頼申度
候也

御校御雇教師英人ハウリンゾローバ
儀去ル廿四日東京出發當地へ相越候
處直様伊豆熱海湯治行申立候儀ニ付
云々御来示ノ趣兼知今廿六日前田鐘
五郎其外并當縣官員ノ者罷越及引會
候處尤候ハヽ明日快晴ニ候ハヽ、弟八
字帰京致候旨申聞候依テ此段御報申
入候也

庚午十二月廿六日　神奈川縣

大學南校

御中

過刻御頼申入候英教師ローバ同ボーリング石両人免状御渡方ノ儀来ル晦日迄ニハ是非〻御渡相成候様御取計有之度依テ教師ローバ本國人別地名年齢書差進置候間ボーリング儀ハ過日ヨリ横濱表ヘ罷越候ニ付未タ取調兼候故明日両人條約書差出候節ボーリング本國人別地名年齢等ヘ差進候

間免状御渡方御手操有之候様致シ度
此段兼而及御掛合候也

庚午十二月廿七日　大學南校

外務省
御中

過日御懸合ニ及置候當校教師英人ボーリングローバ両人伺濟ニテ湯治行致候ニ付テハ殊ノ外差急居候間可成ハ明朝免状御渡相成候様致度此段厚御依頼ニ及候最同人共條約本書為持差出候間御一覧御返却有之度存候也

庚午十二月廿八日　大學南校

外務省
御中

昨日御申越ノローベルホーリング免状差出可申就テハ條約書横文并コンシユル請合書一同御回シ有之度且ローベル雇入場所御記無之候間是又御書載此者ヘ御遣シ可被成候此段為念及御掛合候也

庚午十二月廿九日　外務省

大學南校

御中

今度南校休業ニ付御雇教師四人伺濟ニテ不日伊豆熱海ヘ湯治ニ相越候ニ付自然御縣管轄ノ村々通行且場所到着ノ上ハ諸事無差支様御取置被下度

此段及御掛合候也

但爲護衛使部其外爲差添候也

庚午十二月廿八日

大學南校

韮山縣
御中

今度南校御休業ニ付御雇教師四人伺
濟ニテ不日伊豆熱海ヘ湯治ニ相越候
ニ付自然當縣管轄ノ村々通行且場所
到着ノ上ハ諸事無差支様處置可致旨
御掛合ノ趣承知致シ候依テ此段御回
答及ビ候也

庚午十二月廿八日

韮山縣

教師マイヨガローレ在留何レノ場所ヨリ御雇相成候哉且其コンシユル引請ノ證書無之候テハ免状取調差支候ニ付此段及御問合候也

庚午十二月廿六日　外務省

大學南校

御中

大學南校

御中

昨廿七日佛人教師マイヨ免状御渡相
成候給料三百弗ノ處貳百五拾弗ト和
解相違有之最本書横文ハ相違無之全
ク取急キ疎漏ノ至リニ付則為持差出
候間何卒右給料三百弗ト御手入ノ程
御頼申入候也

庚午十二月廿八日

大學南校

外務省

御中

旧臘伺濟之通手疵相受候教師両人暇差遣候ニ付テハ代教師両人雇入申候此段相伺候最來ル十一日開業迄ニ間ニ合候様致度候間至急御評議有之度候也

辛未正月八日　大學

辨官

御中